



DIARIO

DEL GOBIERNO DE CATALUÑA Y DE BARCELONA.

Del Juéves, 3 de Enero de 1811.

San Daniel Martir.

Las quarenta horas están en la Santa iglesia Catedral; se expone á las nueva de la mañana, y se reserva á las cinco de la tarde.

DIA.	TERMÓMETRO	BARÓMETRO.	VIENT. Y ADMÓSFERA
1 á las 11 de la noc.	1 grad.	6 28 p. l.	2 N. Cub. Nieva.
2 á las 7 de la mañ.	0	9 27 11	8 N. E. Cubierto.
2 á las 2 de la tard.	1	4 27 11	N Idem.

ANGLETERRE.

Londres, 9 Octobre.

RIEN ne peut égaler l'impatience avec laquelle on attend dans la métropole des nouvelles de lord VVellington. La situation critique où il se trouve est un sujet de craintes réelles pour tout homme qui réfléchit sur l'état du Portugal. Il est impossible de se dissimuler que c'est là la seule armée que nous ayons. Si on venoit à la perdre, quelques troupes éparses,

INGLATERRA.

Londres 9 de Octubre.

Nada puede igualar la impaciencia con que se aguardan en la metropoli noticias del lord VVellington. La situación crítica en que se halla es un asunto de temores verdaderos para todo hombre que reflexiona sobre el estado de Portugal. Es imposible el disimularse que es el unico ejército que tenemos. Si llegasemos à perderle, algunas tropas dispersas, algunas guarniciones juntadas

quelques garnisons rassemblées en pourroient composer une autre : mais dans cette armée se trouve la fleur, et, pour ainsi dire, toute la force de nos troupes; et telle est sa situation, qu'elle est dans un péril qui est sans exemple. Nous sommes loin de prétendre qu'une armée ne doit jamais être mise dans le cas de courir de dangers, même extrêmes: il est tel succès désespéré dont une armée ou une division choisie peut quelquefois très-à-propos tenter la chance; mais c'est une mesure hasardeuse qu'un gouvernement ne doit jamais ordonner, qu'un général ne doit jamais prendre sur lui, hors le cas d'une absolue nécessité, c'est-à-dire, sans la perspective d'un avantage nécessaire, proportionné au danger, et que l'on ne puisse obtenir qu'en remportant une victoire et en s'exposant à une défaite. Maintenant, pourroit-on nous dire quel avantage nécessaire et proportionné au danger une victoire rapportera à lord Wellington, si tant est qu'il remporte une victoire? Quand il auroit conquis le Portugal, pourroit-il s'y maintenir? Quand les armées de l'Angleterre seront décimées par la victoire, pourroit-elle les recruter et les opposer de nouveau à celles que la France jettera dans le Portugal? Napoléon lui-même ne pourroit imaginer un moyen plus sûr de détruire l'Angleterre que de trouver un lieu pour la possession duquel elle consentir à se battre jusqu'à ce que ses forces militaires fussent épuisées! Il pourroit très-bien (c'est-à-dire très-bien pour ses intérêts) vous laisser remporter deux ou trois victoires dans une campagne; car, à la longue, il n'au-

podrian componer otro; pero en este ejército hay la flor, y para decirlo así, toda la fuerza de nuestras tropas, y es tal su situación que se halla en un peligro sin exemplar. Estamos lejos de pretender que un ejército no deba jamás ponerse en el caso de exponerse al peligro, aun que sea extremo: tal suceso hay desesperado en que un ejército ó una division escogida puede expresamente probar fortuna; pero esta es una providencia arriesgada que ningún gobierno jamás debe mandar, que un general no debe jamás tomar sobre su cargo, fuera de un caso de absoluta necesidad, es decir, sin la perspectiva de una ventaja necesaria, proporcionada al peligro, y que jamás pueda lograrle, sino alcanzando una victoria, y exponiéndose a una derrota. No obstante pudiera decirsenos: ¿que ventaja necesaria y proporcionada al peligro una victoria acarreará a Wellington si es que llegue a alcanzarla? Aunque hubiese conquistado todo Portugal, pudiera mantenerse en el? ¿Quando la victoria habrá diezmado los ejércitos de Inglaterra, podrá tal vez reclutarlos y nuevamente oponerlos a los que la Francia echará en Portugal? Napoleon mismo no pudiera imaginar un medio mas seguro para destruir la Inglaterra, como el de consentir a batirse hasta que sus fuerzas militares quedasen agotadas. Podria muy bien (es decir muy bien por sus intereses) dexarnos alcanzar dos ó tres victorias en una campaña; porque al fin no tendria que combatir sino con los restos de vuestras fuerzas militares, y por mas que perdiese aun en esta batalla, no deberia sino mantenerse quieto, y os veria definitiva-

roît à combattre que les restes de nos forces militaires, et, perd-il encore cette bataille, il n'aurait qu'à se tenir tranquille, et il vous verrait définitivement réduits à rembarquer les débris de ce reste-là. C'est une conséquence inévitable, que quand deux nations peuplées dans la proportion où le sont respectivement l'Angleterre et la France en viennent aux mains pour un coin de terre, la plus faible des deux doit, à la longue, céder la place, et la plus forte n'a rien de mieux à faire que de combattre et perdre une bataille tous les jours. Tous les politiques de notre pays en sont bien convaincus, et les opérations des ministres en Portugal font vivre les militaires, quand, toutefois, ils peuvent perdre de vue le sang que leurs camarades ont répandu, et ne pas pleurer sur la coupable manie de le prodiguer aussi légèrement! Quant à l'issue de la campagne actuelle, nous avons si souvent manifesté nos craintes depuis que nous avons vu se développer le plan de lord Wellington, que nous ne nous arrêterons pas davantage sur cette matière; mais nous devons observer que le *Times* et le *Morning-Post*, qui nous ont promis des motifs d'espoir et de courage, n'ont pas tenu parole. Les raisons même du *Times* nous jettent dans une nouvelle consternation. La trahison, dont cette gazette appréhende les effets, est aussi une cause de nos craintes. Si les naturels du pays ont fait sauter, de dessein prémédité, les magasins d'Almida, que n'a pas à redouter lord Wellington, quand même il auroit assez

bonne raison de vouloir à embarquer les reliquias de estos restos. Esta es una consecuencia inevitable, que quando dos naciones pobladas à proporcion que lo son respectivamente la Inglaterra y la Francia lleguen à pelear por un rincón de tierra, la mas débil de las dos debe al fin ceder el lugar, y la mas fuerte nada puede hacer de mejor que combatir y perder cada dia una batalla. Todos los políticos de nuestro país están bien persuadidos de esto, y las operaciones de los ministros en Portugal hacen vivir à los militares, siempre que pueden perder de vista la sangre que sus camaradas han derramado, y siempre que pueden dexar de llorar acerca la delinquente mania de derramarle tan floxamente. En quanto al éxito de la campaña actual, nosotros hemos manifestado tan amenudo nuestro temor, desde que hemos visto declararse el plan del lord Wellington, que no nos detendrémos mas en esta materia: pero debemos observar que el *Times* y el *Morning-Post*, que nos han prometido motivos de esperanza y de valor, no han cumplido su palabra. Las razones mismas del *Times* nos echan en una nueva consternacion. La traicion, cuyos efectos aprehende esta gazeta es tambien otra causa de nuestros temores. Si los naturales del país han hecho volar con premeditacion los almacenes de Almida, ¿que es lo que lord Wellington no tiene que temer, aun que tenga bastantes tropas inglesas para hacer frente al enemigo? Pero el *Morning-Post* para consolar, y harmonizar esta pintura consoladora, nos asegura que el restrepo de Almida sabe de

l'ennemi? Mais le *Morning-Post*, pour achever et embellir encore ce tableau consolateur, nous assure que l'armée de Massena se monte de 70 à 80,000 hommes, et celle de lord Wellington de 50 à 60,000.

Wellington de 50 à 60 mil hommes.

(*Se continuará.*)

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVISO.

En el sorteo de la Rifa que á beneficio de la Casa de Caridad, que se ofreció al público con cartel del 24 de Diciembre del año próximo pasado, y executado hoy día de la fecha en dicha Casa, han salido premiados los sujetos siguientes, con los premios que se notan:

<i>Lotes.</i>	<i>Núm.</i>	<i>Sujetos premiados.</i>	<i>Premios. Rs. de Vn.</i>
1	406	Juan Galia, y compañía.	181
2	404	Ntra. Sra. del Cármen, p. y v. J. con otras.	Idem
3	453	R. P. T. con otras.	Idem

Los números de la presente Rifa, llegan á 1284, pero como hay 198 en blanco, quedan útiles 1086 solamente.

Los Interesados acudirán á recoger sus respectivos premios, á casa de Don Juan Rull, de 10 á 12 de la mañana.

Mañana se abrirá igual Rifa, y se concluirá el Domingo 6 del corriente. Se subscribe en los parages acostumbrados á un real de vellon por cédula.

Barcelona 2 de Enero de 1811.

Subscription.

L'abonnement de ce journal se fait à la rue dels Escudellers, N.º 27, à raison deux piécettes par mois.

En el despacho de este periódico, calle dels Escudillers, N.º 27, se admiten y renuevan subscripciones á razon de dos pesetas al mes.

THEATRE FRANÇAIS.

Aujourd'hui, au bénéfice de madame Depoix et Mr. Munier, *les Marionnettes*, comédie en cinq actes de Regnard, suivie d'*Agnès Sorel*, opéra en trois actes et à grand spectacle.

TEATRO FRANCES.

Hoy, á beneficio de la Señora Depoix y del Señor Munier, *los Títeres*, comedia en cinco actos de Regnard, seguida de *Agnès Sorel*, ópera en tres actos y de teatro.

BARCELONA, En la Imprenta del gobierno general de la Cataluña, calle dels Escudellers N.º 27.
Ayuntamiento de Madrid